

АКАДЕМИЯ НАУК СССР
И Н С Т И Т У Т Н А Р О Д О В А З И И
Ленинградское отделение

ПИСЬМЕННЫЕ ПАМЯТНИКИ И ПРОБЛЕМЫ
ИСТОРИИ КУЛЬТУРЫ НАРОДОВ ВОСТОКА

Тезисы докладов
I годичной научной сессии ЛО ИНА
март 1965 года

Ленинград
1965

3. Оригинальны данные, характеризующие тяжелое внутреннее положение в стране: рассказы о засухе, о налете саранчи в Каршинском вилайете, о голоде в Самарканде, о произволе должностных лиц при сборе налогов, водоснабжении населения, судопроизводстве, о широком распространении взяточничества и бедственном бесправном положении трудящихся масс.

4. Предварительное знакомство с двумя другими списками данного памятника, хранящимися в Институте Востоковедения Узбекской ССР, а также большим отрывком его, обнаруженным нами в составе других сочинений, дало возможность уточнить дату написания памятника (II06-II07/1694-1696), в ряде случаев дополнить и уточнить текст нашего списка. Вместе с тем ташкентские списки обнаруживают тесное сходство с текстом нашего списка, что дает возможность говорить о существовании этого памятника лишь в одной редакции.

О.П.Щеглова

СОБРАНИЕ ЛИТОГРАФИРОВАННЫХ ИЗДАНИЙ НА ПЕРСИДСКОМ ЯЗЫКЕ

1. В библиотеке Ленинградского Отделения Института народов Азии насчитывается около 1600 экземпляров литографированных изданий на персидском языке. Они содержат 1.124 названия сочинений. Самая ранняя литография датируется 1841 годом (Тебриз), самые поздние 1933 годом (Тегеран, Лахор).

2. С точки зрения содержания сочинений наибольшее число составляют произведения художественной литературы (примерно 40% изданий), причем на 2/3 это произведения классической поэзии. Второе место по объему занимает литература, связанная с религиозными вопросами - богословие, кораническая литература, фикх, суфийская литература (около 20% изданий). Довольно значительным чис-

лом сочинений представлены разделы: история, география, биографии (причем больше всего биографий суфиев), медицина, учебные пособия (большая подборка учебников, издававшихся с конца XIX до начала 30-х годов XX в.).

3. По тематике и ценности сочинений собрание ЛО ИНА представляет значительный интерес. В собрании Института имеется ряд изданий, отсутствующих в таких крупнейших собраниях, как Британский музей, библиотека India office, Мешхедская библиотека; многие издания не упомянуты в перечне "Персидских печатных книг", составленном Х.Мошаром. В их число входят "Тарих-и нисф-и джахан ва хама-йи джахан" (история Исфахана, литографирована в Исфахане без года издания; упомяну-та у Стори); "Макамат-и хазрат-и Хаджа Накшбанд" (житие Баха ад-дина Накшбанда, составленное в 1401 г.; Бухара, 1910); бехантское сочинение "Дала'ил ал-ирфан (Бомбей, 1895) и др. Ряд имеющихся в собрании сочинений XVIII-XIX вв., посвященных жизнеописаниям индийских суфиев и касающихся теории и практики суфийских орденов, действовавших на территории Индии, не отмечен в известных каталогах.

4. Литографии собрания изданы в разных странах. Наибольшее число составляют индийские издания. Около 1/3 собрания представляют иранские издания; имеется довольно значительное число туркестанских изданий и небольшое количество литографий, изданных в России, Европе, Афганистане.

Среди индийских изданий преобладают бомбейские. В нашем собрании представлена продукция 20 бомбейских печатен (большое место в ней занимают литографии, изданные Мухаммад Малик ал-Куттабом Ширази или при его содействии). Примерно равное число литографий издано фирмой Мунши Невад Кимора в Лакхнау и Канпуре.

5. Работа над литографиями показывает, что в истории персоязычной литографической печати выделяются

три основных этапа:

1) В первой половине XIX в. основное место занимает издание сочинений, ранее представленных в рукописях, т.е. произведений классической поэзии, средневековых сочинений по истории, географии, богословию и т.д.

2) Во второй половине XIX в. - начале XX в., в период, когда литография стала основной формой издания книг на персидском языке в Иране и Индии, значительное место в литографской продукции занимают произведения современных авторов.

3) Во втором десятилетии XX века литография в Иране вытесняется наборной печатью. Литографируются большей частью лишь определенные виды литературы, в частности, календари и школьные учебники.

О.П.Петрова

КОЛЛЕКЦИЯ КНИГ ДАЙКОКУЯ КОДАУ И ЕЕ ЗНАЧЕНИЕ ДЛЯ ИСТОРИИ РУССКО-ЯПОНСКИХ КУЛЬТУРНЫХ СВЯЗЕЙ

1. Обнаружение и изучение первого в России рукописного каталога дальневосточных книг Академии Наук, составленного Иваном Буссе в 1798 году на латинском языке, позволило выделить остававшуюся до сих пор неизвестной старейшую в нашем собрании коллекцию японских книг, принадлежавшую Дайкокуя Кодая - японскому капитану судна "Синсёмару", погибшего в 1783 году у острова Амчитка Алеутского архипелага.

2. Возвратившийся в 1798 году с экспедицией Адама Лаксмана на родину, Дайкокуя Кодая явился первым в Японии информатором о России, познакомившим японцев с русским языком и письменностью. С его слов японским ученым Кацурагава Хосю был составлен первый русско-японский словарь.

3. Книжки Кодая послужили важными источниками для познания Японии в России конца XVIII - начала XIX века.